LA PAPALLONA

SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y LITERARI

ÓRGAN DE L' ELEMENT JOVE DE GRANOLLERS.

Any 1. Granollers 8 de Novembre de 1896. Núm. 15.

La redacció no 's fá solidaria dels treballs firmats.

Insertinse ó no, no 's tornan los originals.

Redacció y Administració
J. Serracant y fill.
Plassa del Bestiar, Número. 34.
(CARRETERA)

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Trimestre pago adelantat. . . . . 1'00 Pta.
No 's venen números solts.

El arte

La parte filosófico-moral del divino arte, muchos no llegan á comprenderla por grandes y sabios que sean. Es un compendio de los sentimientos del corazón humano, ora en lo sublime, ora en lo grande, á veces en lo vulgar pero siempre llevado por efectos del alma.

* * *

Maravilla se llama al arte divino el cual resulta ser como un destello, como un rayo de luz lanzado ó desprendido del alma y que muchos dicen de la inteligencia y del corazon humano. ¿Que es el arte musical sino divino, donde está la belleza, propulsora adherente ó adherida á la misma alma, y que ésta tal como siente y ha sido creada y educada, obliga, liga, impulsa, mueve, mantiene ó reprime los sentimientos con ella intimamente ligados, delicados, sublimes, grandes, rastreros ó bajos del corazon.

Hay algo sobrenatural en ello. En las grandes concepciones, en estas bellas producciones del arte lirico-dramatico-literario-musical, donde se desarrolla un pensamiento por lo regular elevado, puede verse y admirarse el encanto de sus harmonias y la sublimidad de su pensamiento.

La música sácra es quizás la que nos ofrece mejor este punto de vista que otro alguno. En muchas y determinadas fases, múestrase el espíritu del oyente como si se hallara en arrobamiento. En ello se ve algo asi como sobrenatural.

Conceptuamos el arte musical por muy distinta manera que muchos. Para nosotros la verdad está del lado de ciertos filósofos que señalan que los sentimientos ó las manifestaciones del corazon humano, tanto en el orden físico como en el moral, en lo sublime como en lo vulgar, son llevados por efectos del alma.

Nos parece aún asistir á alguna de estas audiciones que se vienen dando y se han dado muchas veces en el teatro Lírico de Barcelona, en las que el corazón goza y el alma se despierta, transporta y dilata.

La música profana alemana, es quizá la que mejor y mas bien deja comprender lo que sobre el particular llevamos dicho. A buen seguro que el lector que se háya encontrado alguna que otra vez en estos conciertos, en esta clase

La Papallona, 8/11/1896, p. 1 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

de fiestas, habrá experimentado un gozo inefable si su corazón es bueno y su alma delicada. No ha de ser siempre materia lo que ha de cautivar la atención del hombre. La música buena la música inspirada la música grande y bien sentida, ensacha el corazón y eleva el espiritu. No otra cosa seria el hombre si abominara por completo de ello, que un ser repugnante.

No en balde ha venido al mundo con un fin superior á los irracionales. No siempre ha de estar pegado á la materia, y los ojos y los sentidos á tierra. Su mirada y su espíritu pueden elevarse y dirigirse hácia á lo infinito.

FRANCISCO VERDAGUER.

Just tribut (1)

A la memoria d' en Manel Gardó.

¿Es cert, amich, qu' estás lluny de nosaltres
perqué la fera mort t' en separá? . . .
¿també es cert qu' estas quiet y fret com marbre
dintre la fossa horrible, ahont ne jaus?

¡Si! Es cert. La mórt, la párca avara,
lo fil de ta existencia va trencar,
y avuy ploran pel bé que ahí gosaban,
tos fills, la teva esposa, y tos companys!

Las prendas de virtut de ton caracter,
ja maymés, amich nostre, 's borraran,
y menys las qualitats mes estimadas
de ton cor bondadós, tan digne y gran.

Incansable adalít de nostre causa
tu vas ser lo mes fort y ferm puntal,
y ab goig, amor y anhel incomparable,
lo guia dels amichs, y del travall.

Are com ans no vius entre nosaltres
ástre volgut pr' aixis acompanyans
y la claror que ab tan de goig nos dabas,
ab quant de greu, del tot sens ha apagat.

Mes no; los teus talents, bríllan encare
ab tantas de tas obras inmortals,
y viurás mentres visquen tas germanas,
las societats que t' ayman y aymarán.

Descansa ab pau donchs, amich de l' ánima,
descansa si, descansa ab santa pau,
que com reliquia que 'l santuari guarda,
en nostre cor tindrás sempre un altar.

Tas sendras benehidas y sagradas,
humíls venim avuy tots adorar;
cada any vindrém al menys una vegada,
¡Descansa ab pau amich!.., hasta un altre any...

V.

31 Octubre de 1896.

(1) Poesía llegida en lo cementiri de Barcelona lo dia primer del present mes, dedicada per la societat coral d' aquesta vila *Amichs de l' Unió*, á son inolvidable amich Miguel Gardó.

Lluvia de invierno

A nadie se le oculta que con nuestro modo de ser hemos acabado por adquirir un temperamento así por el estilo del de los ingleses; pues, ¿quien podrá negar que somos los españoles muy despreocupados?

Unos cambian en indiferencia esa despreocupación que otros traducen en abnegación y patriotismo, pero sea como fuere, el caso es que hoy ya no existe para nosotros noticia, por sensacional é interesante que sea capaz de infundirnos la mas remota alteración de ánimo.

Bien sabe todo el mundo que estamos atravesando momentos difíciles y que mucho más lo han de ser los que á estos sucederan; bien se nota que tanto la cuestión de Cuba, como la de Filipinas se hallan envueltas en un negro crespón; vemos también como á cada momento nos piden miles de hombres y millones de pesos para atender á las necesidades de la guerra; leemos á diario el sinnúmero de bajas que sufre nuestro ejército, debidas en su mayor parte á las condiciones del clima, y después que se ha leido ese cúmulo de desdichas que deberían inspirarnos tristeza, en muchos se nota una frescura tal, como si acabaran de leer una reseña taurina ó una revista teatral.

Hay ya quien trata de que se adelante en un trimestre ó semestre la cobranza de la contribución y todo el mundo se queda tan fresco. La noticia en si, no tiene nada de particular, pero es de singular impor-

La Papallona, 8/11/1896, p. 2 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

tancia para el pobre contribuyente que no puede cobrar el arrendamiento de sus fincas. Esto lo digo porque hay propietario que tiene edificios arrendados al *Estado* y ocupados por dependientes del mismo y cuando se presenta para el cobro le contestan que *otro día* y lo peor del caso es que esto suceda con aquellos que tienen obligación de dar ejemplo.

Supongo que casos como este que acabo de citar se registran en todas partes, pero lo que es el patrón lo he sacado de no muy lejos.

¿Se quiere aun mas despreocupación?

***

Háse creado un nuevo impuesto sobre toda clase de anuncios, entradas de teatros y demás espectáculos, billetes de ferrocarril y tramvias. Según se dice, vá á procederse con todo rigor á fin de evitar en lo posible que se infrinja la ley.

Un impuesto sobre los billetes de ferrocarril y tramvias, puede pasar, pero que se exija en las entradas de teatros es muy sensible y mucho mas ahora, que se ha llegado hasta el extremo de dar en algún teatro de Barcelona buenas óperas por 25 centimos y aun así el público escaseaba.

Por poco mas, en esos teatros importaria mas el impuesto del gobierno que la entrada misma.

A este paso no tardaremos en ver sellos de diez céntimos en las cajas de cerillas y libritos de papel de fumar y gracias aun que nos dejen salir de casa sin el correspondiente sello.

***

—Hombre, D. Prudencio, es muy particular que una población como esta no pueda contar con un centro velocipédico.

—¿Y á que atribuye esa falta D. Sisebuto?

—Pues sencillamente: á que hay poca afición á este género de *sport*.

—Ca, no señor, figúrese si hay aquí afición al ciclismo que hasta algunos enfermos van á visitar a sus clientes en bicicleta.

—¿Los enfermos en bicicleta?

—He dicho mal, D. Sisebuto, me refería á los médicos.

***

—Una limosna por amor de Dios. . .

—Tiene V. cuarenta centimos? Me encuentro ahora con solo una moneda de dos reales.

—Señora, no puedo servirla. á V.

—Pues otro dia será.

—¡Caramba que mundo! Está visto que para pedir limosna y hacer algún céntimo, necesita uno su capital de *reserva*.

F. HUMÁN.

Pesadilla

Aquesta nit hermosa
l' he passada plorant.
Figurat qu' he somniat que vist t' havia
sentada al bell costat
d' un altre que ab deliri t' explicava
que sentia per tu un amor molt gran.
Tu anavas escoltantlo, y l' alegria
se veya retratada en ton semblant;
y l' hi deyas també que l' estimávas
y que may lo podrias olvidar. . . !
Jo que m' estava allá prop de vosaltres
os anava miránt,
pro mos ulls ni podian contemplarvos
de tant que 'l pló 'ls habia ja entelats.....
Aixís vareig passar molt bella estona,
sufrint d' un modo gran...
Vosaltres tan distrets llavors estavau,
que en mi no os vau ficsar.
Y ell creyent que ningu, ningu 'l mirava
lo teu rostre besá,
y aquell bes sembla extrany hermosa meva
consol me doná encar. . . . . !
Donchs resoná en mon cor de tal manera
que 'm vareig despertar,
vegent llavors que alló tot era somni
que tot, tot era fals. . . !

J. C. MONTANÉ.

Jardí florit.

En un florit jardí lleugera brisa
L' aroma de las flors feya escampar
Aquell perfúm diví que 'ls cors encisa
Y aumenta del amor lo bategar.

La Papallona, 8/11/1896, p. 3 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

Allí 's venhen ufanas las poncellas
De rosas, lliris blanchs, de gayas flors
Que forman en conjunt puras gabellas
De Flora exuberant, volguts tresors

Fontetas als extrems d' aigua sabrosa
Ne crusan tot l' espay d' eix paradis
Hont Céres se complau, y ni reposa
De Vénus falaguera, lo somrís.

En mitj d' aquest edén un llach descansa
Pel Febo rutilánt sovint daurat
Amfibios y peixets per l' aigua mansa
Recorren, y hermosejan aquest prat.

De mólsas alfombrat y violetas
Y aurifers vegetals de colors bells
N' es eco de cansóns y suaus lletretas
Qu' entonan ab finura los aucells.

Allí n' es del Parnás la residencia
La casa de las Divas y dels Deus
L' humana arquitectura y la sapiencia
Allí 's trovan divinas de relléus.

¡Qui pogués está allí de nit y día
La flayre d' aquell lloch saborejant
Lo mon abandonant ab sa falsía
Vetllat per las dolzuras d' aquell cant!

G. CONFORTATIU.

Contraste

—¿Ves este largo epitafio
y este nicho suntuoso?
Pues yace aquí un poderoso
tan perverso como záfio.
Y en este humilde montón
de tierra lleno de ortigas
yace un hombre. . . .—No prosigas:
¡de talento y corazón!

CARLOS C. CATALÁ.

Notícias

Protestando de todos cuantos trabajos ha llevado á cabo un redactor de este semanario, deja la Dirección del mismo, D. José Valls y Vila.

Ni más ni menos.

El nuevo Rector de la Universidad de Barcelona D. Manuel Durán y Bás, tiene el propósito de establecer una cátedra de *Literatura Catalana.*

Inutil es decir cuan grata nos ha sido esta noticia.

Está trabajándose con gran actividad, la prolongación del parque de la estación de Francia, hasta los edificios pertenecientes á la calle de la Aurora.

Hoy tendrá lugar en el teatro de «La Unión Liberal» la zarzuela en tres actos *El relámpago.*

Suponemos se verá concurrido aquel vasto coliseo.

Es por cierto lamentable el mal estado de alguna de nuestras calles.

En estos dias de lluvia en los momentos que más arreciaba pudimos apreciar como el paso sin desnivel contiguo al Casino y que conduce á la calle de Capuchinos estaba hecho un verdadero charco. Igual, estaba el paso ó bajos del puente llamado del carril situado sobre la carretera de Mataró y que en las horas de salir y entrar á las fábricas que en aquellos alrededores estan situadas, ha de ser mas que incómodo, peligroso, pues los pobres trabajadores que necesariamente han de circular por allí están expuestos siempre á resbalones.

Nuestro Ayuntamiento podría preocuparse un poco de ello.

Debemos hacer constar que no se repartirá con nuestro periódico ningún folleto ni *novelita* como se había dicho, sinó que el autor de la misma ya cuidará de mandarla directamente á los que pueda interesar.

Imp. de J. Joseph.—Granollers.

La Papallona, 8/11/1896, p. 4 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers